



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 55)

(REGULATION GAZETTE No. 55)

VOL. III.]

PRYS 5c.

PRETORIA, 12 JANUARIE 1962.
12 JANUARY

PRICE 5c.

[No. 152.]

GOEWERMENTSKENNISGEWING.**DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.**

No. R. 45.]

[12 Januarie 1962.]

PRYSBEHEER.**MAKSIMUM PRYSE VAN STEENKOOL.**

Ek, Gabriel Josef Johannes Fourie Steyn, Adjunk-prys-kontroleur handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Republiek, met uitsondering van die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen 'n produsent van Natalse steenkool sodanige steenkool (uitgesonderd antrasiet) kan verkoop, is die prys waarteen hy sodanige steenkool gedurende Desember 1961 verkoop het plus 34.5 sent per ton.

2. Die maksimum prys waarteen 'n produsent van Transvaalse of Oranje-Vrystaatse steenkool aan enigeen sodanige steenkool kan verkoop, is as volg:—

(a) Stofsteenkool—

(i) met 'n verbrandingswaarde van hoogstens 12: R1.06 per ton van 2,000 lb.;

(ii) met 'n verbrandingswaarde van meer as 12: R1.11 per ton van 2,000 lb.

(b) Alle ander steenkool, uitgesonderd smidsteenkool en antrasiet—

(i) met 'n verbrandingswaarde van hoogstens 12: R1.27½ per ton van 2,000 lb.;

(ii) met 'n verbrandingswaarde van meer as 12: R1.32 per ton van 2,000 lb.;

met dien verstande dat, wanneer steenkool by die steenkoolmyn op padvoertuie gelaai word, die steenkoolmyn 'n bedrag van hoogstens 10 sent per ton by die prys wat by die mynskaghoof gevorder word, kan byvoeg; met dien verstande verder dat, wanneer steenkool per spoor aan, of aan die order van, die koper vervoer word, die maksimum pryse vry op spoor, steenkoolmyn, is.

3. Die maksimum prys waarteen enigeen wat steenkool by die trokvrug verkoop, sodanige steenkool aldus kan verkoop, is die steenkoolmyn se netto faktuurprys van die steenkool, plus tien sent per ton vir Transvaalse of Oranje-Vrystaatse steenkool of twaalf en 'n half sent per ton vir Natalse steenkool.

4. Behoudens die bepalings van paragrawe 3, 5, 6 en 7 hiervan, is die maksimum prys waarteen enigeen (uitgesonderd 'n steenkoolprodusent) steenkool aan iemand anders mag verkoop, die prys wat die verkoper gewoonlik gedurende Desember 1961 vir sodanige steenkool gevra het of, indien die verkoper nie gedurende genoemde tydperk steenkool verkoop het nie, is die maksimum prys waarteen hy steenkool mag verkoop, die prys wat gewoonlik gedurende genoemde maand vir steenkool in dieselfde of die naaste gebied gevra is, plus een sent per 200 lb. in die geval van Transvaalse en Oranje-Vrystaatse steenkool en plus 1.5 sent per 100 lb. in die geval van Natalse steenkool.

GOVERNMENT NOTICE.**DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.**

No. R. 45.]

[12 January 1962.]

PRICE CONTROL.**MAXIMUM PRICES OF COAL.**

Acting in terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Gabriel Josef Johannes Fourie Steyn, Deputy Price Controller, do hereby for the whole Republic, excluding the territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, prescribe as follows:—

1. The maximum price at which any producer of Natal coal may sell such coal (excluding anthracite), is the price at which he sold such coal during December, 1961, plus 34.5 cent per ton.

2. The maximum price at which any producer of Transvaal or Orange Free State coal may sell such coal to any person is as follows:—

(a) Duff coal—

(i) of a calorific value not exceeding 12: R1.06 per ton of 2,000 lb.;

(ii) of a calorific value exceeding 12: R1.11 per ton of 2,000 lb.

(b) All other coal, except smithy coal and anthracite—

(i) of a calorific value not exceeding 12: R1.27½ per ton of 2,000 lb.;

(ii) of a calorific value exceeding 12: R1.32 per ton of 2,000 lb.;

provided that, when coal is loaded at the colliery into road vehicles, the colliery may add an amount not exceeding 10 cents per ton to the pithead price of the coal; provided further that where any coal is railed to, or to the order of, the buyer, the maximum prices shall be free on rail colliery.

3. The maximum price at which any person who sells coal by the truck-load, may thus sell such coal, is the colliery's net invoiced price of the coal, plus ten cents per ton for Transvaal or Orange Free State coal or twelve and a half cents per ton for Natal coal.

4. Except as provided in paragraphs 3, 5, 6 and 7 hereof, the maximum price at which any person (other than a producer of coal) may sell any coal to any other person, is the price ordinarily charged by the seller during December, 1961, for such coal, or, if during the said period the seller did not sell coal, the maximum price at which he may sell coal, is the price ordinarily charged during the said month for coal in the same or nearest locality, plus one cent per 200 lb. in the case of Transvaal and Orange Free State coal and plus 1.5 cent per 100 lb. in the case of Natal coal.

5. Die maksimum prys waarteen enigeen steenkool te Johannesburg, Bloemfontein, Kimberley, Krugersdorp, Pietermaritzburg, Potchefstroom, Pretoria, Randfontein en Roodepoort-Maraiburg en op enige plek op die Witwatersrand aan iemand anders mag verkoop in hoeveelhede van nie meer as 40 lb. nie, is 5 lb. vir 1½ sent.

6. Die maksimum prys waarteen enigeen steenkool te Kaapstad, Durban, Oos-Londen of Port Elizabeth aan iemand anders mag verkoop in hoeveelhede van nie meer as 40 lb. nie, is 5 lb. vir 2 sent.

7. Alle pryse wat in paragrawe 4, 5 en 6 hiervan genoem of gespesifiseer word, sluit alle aflewingskoste in.

8. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing—

beteken „Kaapstad” die gebied wat binne die landdrosdistrikte Kaap, Wynberg, Simonstad en Bellville val;

beteken „Bloemfontein”, „Durban”, „Oos-Londen”,

„Kimberley”, „Krugersdorp”, „Pietermaritzburg”,

„Port Elizabeth”, „Potchefstroom”, „Randfontein” of „Roodepoort-Maraiburg” die munisipale

gebiede van onderskeidelik Bloemfontein, Durban,

Oos-Londen, Kimberley, Krugersdorp, Pietermaritz-

burg, Port Elizabeth, Potchefstroom, Randfontein of

Roodepoort-Maraiburg;

beteken „Johannesburg” die gebied wat onder die regs-

bevoegdheid van die plaaslike bestuur van Johannes-

burg ressorteer, met inbegrip van die Naturelledorpe

Alexandra, Dube, Jabavu, Mofolo, Meadowlands,

Moroka, Noordgesig, Orlando-Oos en Orlando-Wes;

beteken „Pretoria” die gebied wat ressorteer onder die

regsbevoegdheid van die plaaslike besture van

Lyttelton, Pretoria, Pretoria-Noord en Silverton, en

ook die dorpsgebiede Derdepoort, East Lynne,

Eersterus, Hazelwood, Garsfontein, Menlo Park,

Mooiplaas, Valhalla, Waverley en Waterkloof;

beteken „Witwatersrand” die gebied wat ressorteer

onder die regsbevoegdheid van die plaaslike besture

van Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale,

Elsburg, Florida, Germiston, Krugersdorp, Nigel,

Randfontein, Roodepoort-Maraiburg en Springs;

beteken „steenkool” nie ook antrasiet en smidsteenkool

nie, en beteken „Transvaalse steenkool” ook Oranje-

Vrystaatse steenkool.

9. Ondergenoemde Goewermentskennisgewing wat

betrekking het op die maksimum prys van steenkool, word

herroep, naamlik R. 163 van 14 Februarie 1961.

G. J. J. F. STEYN,
Adjunk-pryskontroleur.

5. At Johannesburg, Bloemfontein, Kimberley, Krugersdorp, Pietermaritzburg, Potchefstroom, Pretoria, Randfontein and Roodepoort-Maraiburg or any place on the Witwatersrand, the maximum price at which coal may be sold by an person to any other person in a quantity not exceeding 40 lb. is at the rate of 5 lb. for 1½ cents.

6. At Cape Town, Durban, East London or Port Elizabeth the maximum price at which coal may be sold to any person by any other person in a quantity not exceeding 40 lb. is at the rate of 5 lb. for 2 cents.

7. All prices referred to or specified in paragraphs 4, 5 and 6 hereof are inclusive of all delivery charges.

8. For the purpose of this notice—

“Cape Town” means the area falling within the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown and Bellville;

“Bloemfontein”, “Durban”, “East London”, “Kimberley”, “Krugersdorp”, “Pietermaritzburg”, “Port Elizabeth”, “Potchefstroom”, “Randfontein” or

“Roodepoort-Maraiburg” means the municipal

area of Bloemfontein, Durban, East London, Kimber-

ley, Krugersdorp, Pietermaritzburg, Port Elizabeth,

Potchefstroom, Randfontein or Roodepoort-Maraiburg respectively;

“Johannesburg” means the area falling under the juris-

isdiction of the local authority of Johannesburg, includ-

ing the Native townships of Alexandra, Dube, Jabavu,

Mofolo, Meadowlands, Moroka, Noordgesig, Orlando

East and Orlando West;

“Pretoria” means the area falling under the jurisdiction

of the local authorities at Lyttelton, Pretoria, Pretoria

North and Silverton, including the townships of

Derdepoort, East Lynne, Eersterus, Hazelwood, Gars-

fontein, Menlo Park, Mooiplaas, Valhalla, Waverley

and Waterkloof;

“Witwatersrand” means the area falling under the

jurisdiction of the local authorities of Alberton,

Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg,

Florida, Germiston, Krugersdorp, Nigel, Randfontein,

Roodepoort-Maraiburg and Springs;

“coal” excludes anthracite and smithy coal; and

“Transvaal coal” includes Orange Free State coal.

9. The following Government Notice relating to the maximum price of coal, namely No. R. 163 of 14th February, 1961, is withdrawn.

G. J. J. F. STEYN,
Deputy Price Controller.

Die Afrikaanse Woordeboek

DELE I, II en III

VOLUMES I, II and III

Deel een, twee en drie van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; en G respektiewelik, is van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende hersiene pryse verkrygbaar:—

Copies of the First, Second and Third Volumes of “Die Afrikaanse Woordeboek” containing the letters A, B, C; D, E, F; and G respectively, are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following revised prices:—

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	R5.50	R7.50
Deel II.....	R7.00	R11.50
Deel III.....	R6.00	R10.00

	Linne Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	R5.50	R7.50
Volume II.....	R7.00	R11.50
Volume III.....	R6.00	R10.00